

## ROMAX Compact



Bedienungsanleitung  
Instructions for use  
Instruction d'utilisation  
Instrucciones de uso  
Istruzioni d'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Instruções de serviço

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instrukcja obsługi

Návod k používání

Kullanım kılavuzu

Kezelési útmutató

Инструкция за експлоатация

Οδηγίες χρήσεως

Инструкция по использованию

دليل الاستخدام

使用说明书



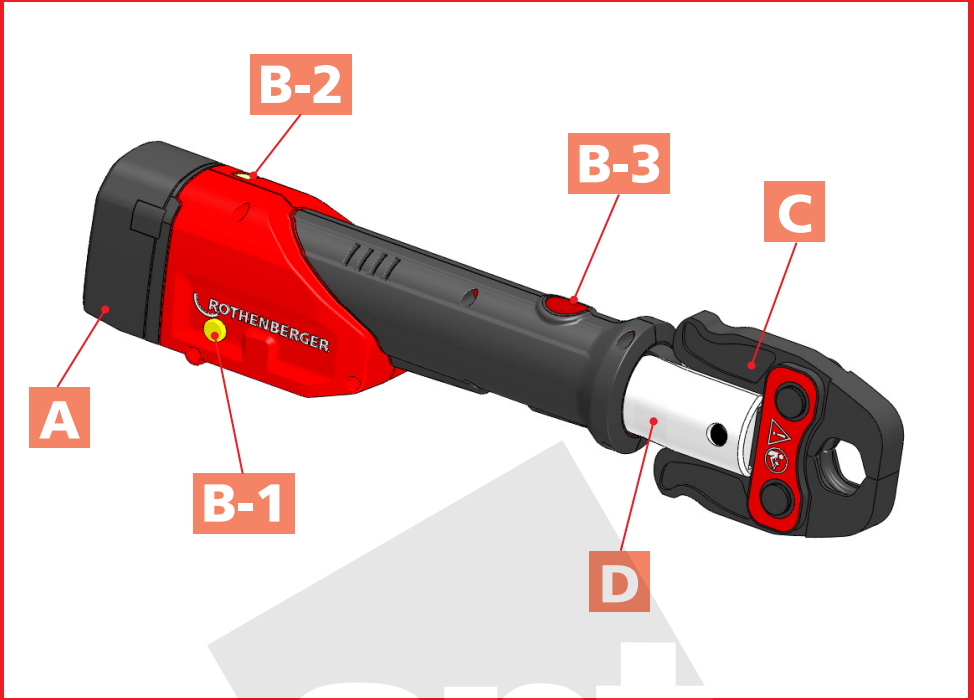
015020P

15418

15012

15017

150000230



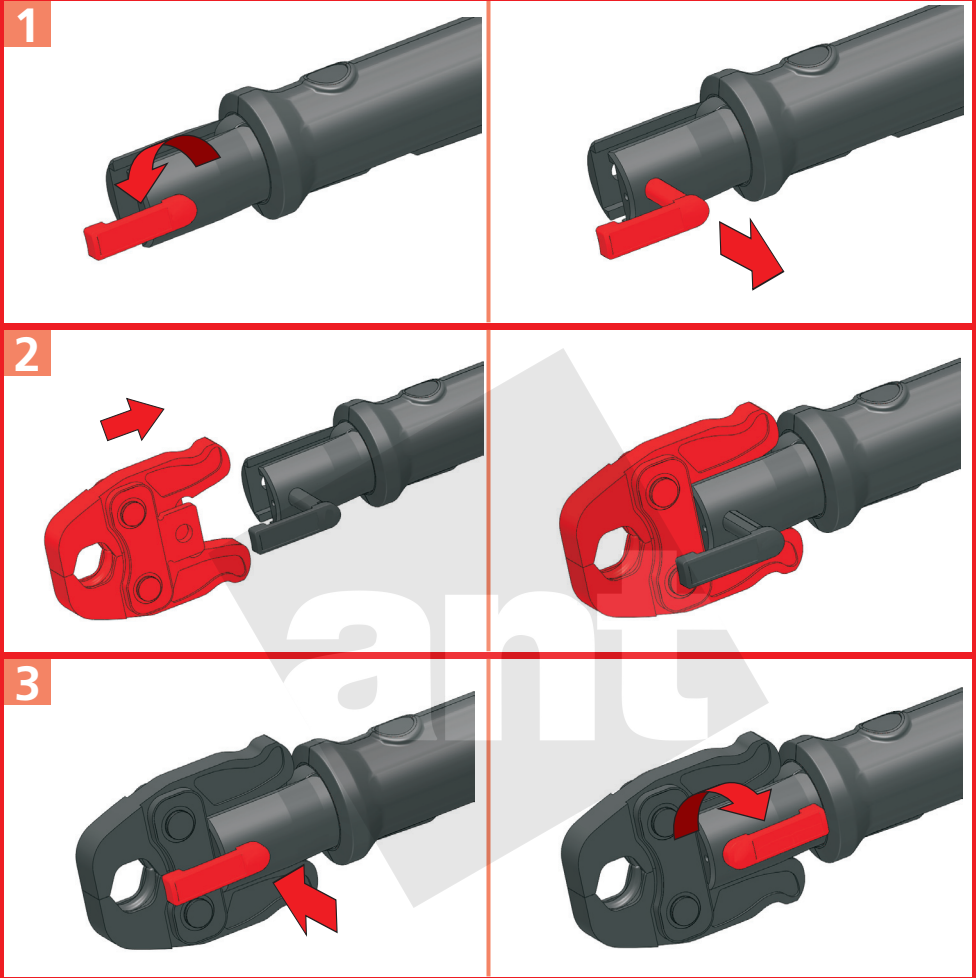
## A Changing Battery



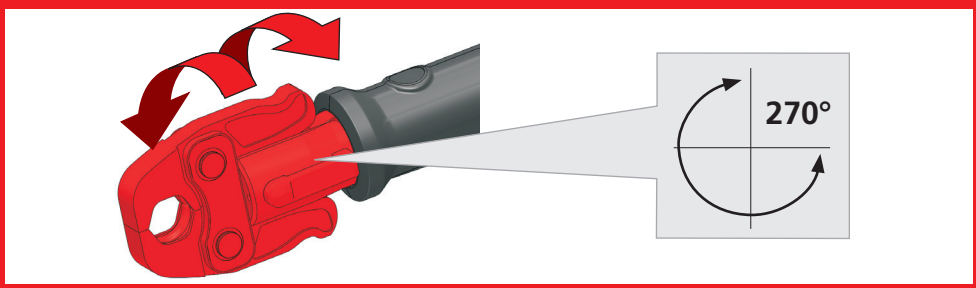
## B Emergency-Off / LED / ON-Switch



## C Insert Press Jaw

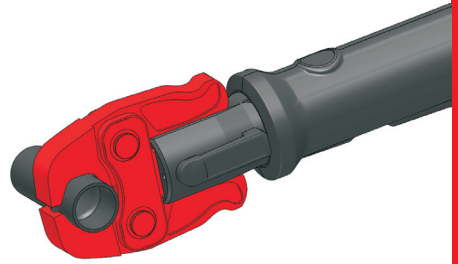
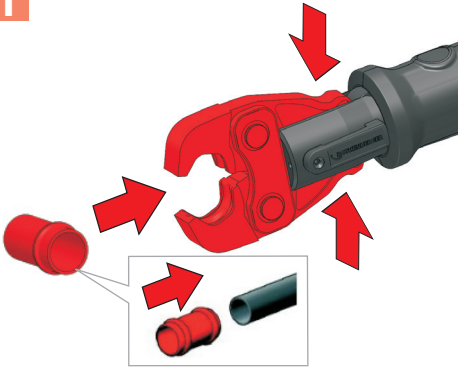


## D Various Positions

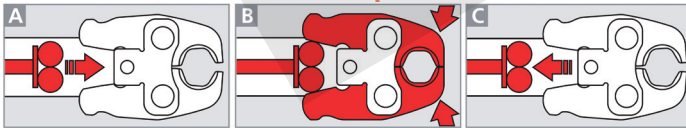
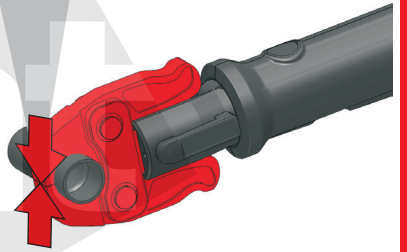
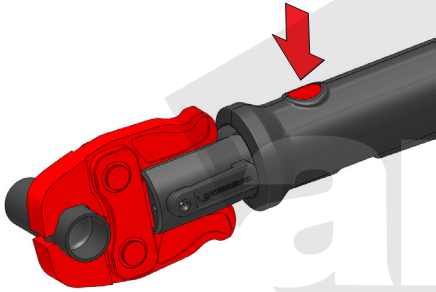


# E Operating

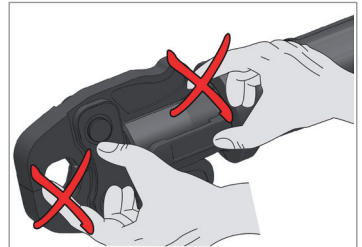
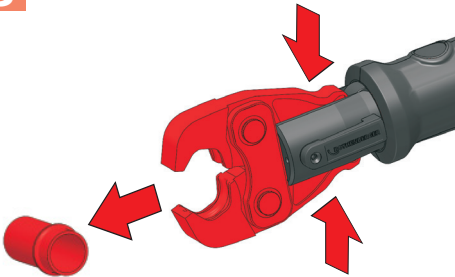
1



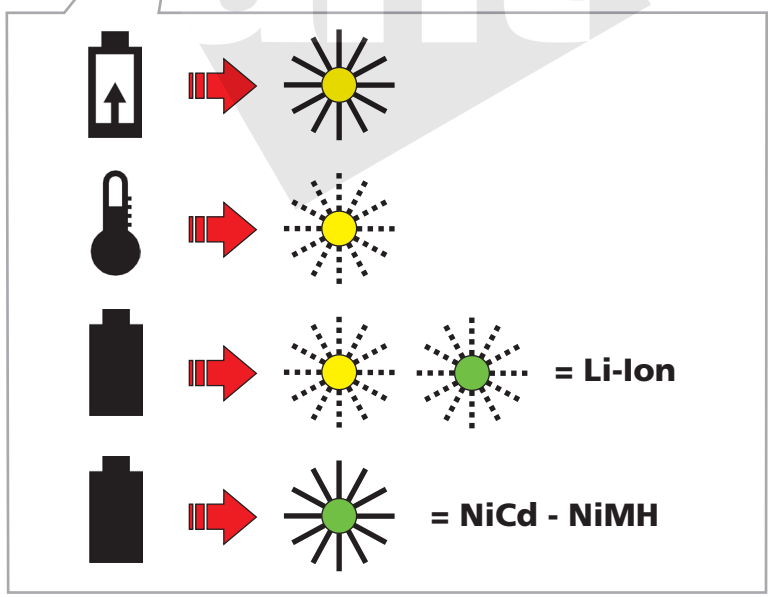
2



3



# F Battery-Charger



# Intro

## CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den angegebenen Normen und Richtlinien übereinstimmt.

## CE-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our sole accountability that this product conforms to the standards and guidelines stated.

## DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes et directives indiquées.

## DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto cumple con las normas y directivas mencionadas.

## DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo su nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme ed alle direttive indicate.

## EC-KONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat dit product overeenstemt met de van toepassing zijnde normen en richtlijnen.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob responsabilidade exclusiva, que o presente produto está conforme com as Normas e Directivas indicadas.

## CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at dette produkt er i overensstemmelse med anførte standarder, retningslinjer og direktiver.

## CE-FÖRSÄKRAN

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt uppfyller de angivna normerna och riktlinjerna.

## CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter.

## TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardomisasiakirjojen vaatimusten mukainen.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych.

## CE-PROHLÁŠENÍ O SHODI

Se vši zodpovedností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům.

## CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün yönetmelik hükümleri uyarınca apađıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluđunu beyan ederiz.

## CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние най-отговорно декларираме, че този продукт съответства на зададените норми и предписания.

## ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

СТАНДАРТАМ ЕС. Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам.

إعلان شخصي من المدير  
نُعلن تحت مسؤوليتنا الخاصة أن هذا المنتج  
مُطابق مع المعايير والإرشادات المحددة.

## CE 符合性声明

我们基于排他责任郑重声明：  
本品符合所述标准和指令的相关要求。

**CE ROMAX Compact:**  
2004/108/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU  
EN 60745-1, EN 55014-1, EN 55014-2,  
EN 61000-4-2, EN 61000-4-3

**CE Charger:**  
2004/108/EG; 2006/95/EG; 2011/65/EU  
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1;  
EN 55014-2; EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Herstellerunterschrift / Manufacturer /  
authorized representative signature



**ppa. Arnd Greding** Kelkheim, 18.07.2013  
Leiter F&E, Head of R&D

Technische Unterlagen bei, technical file at:  
ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH  
Spessartstrasse 2-4  
D-65779 Kelkheim, Germany



## **VAROVÁNÍ!**

**Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny.**

Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

### **1) Bezpečnost pracovního místa**

- a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **Se strojem nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

### **2) Elektrická bezpečnost**

- a) **Připojovací zástrčka stroje musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se stroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.
- c) **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.
- d) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení stroje nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.

- e) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko elektrického úderu.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Nasazení proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

### **3) Bezpečnost osob**

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Stroj nepoužívejte pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení stroje prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
- d) **Než stroj zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
- e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete stroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

- 4) **Svědomitě zacházení a používání elektronářadí**
- a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určený stroj.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
  - b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
  - c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí stroje.
  - d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
  - e) **Pečujte o stroj svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce stroje. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.
  - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.
  - g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů a tak, jak je to pro ten určitý speciální typ stroje předepsáno. Respektujte přítom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.
- 5) **Svědomitě zacházení a používání akumulátorového nářadí**
- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** Pro nabíječku, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
  - b) **Do elektronářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a požárům.
  - c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
  - d) **Při špatném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte navíc i lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- 6) **Servis**
- Nechte Váš stroj opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.



## Speciální bezpečnostní pokyny

Označení lisovací čelisti zahrnuje také mezičelisti a lisovací kroužek.

### **ROMAX Compact:**

Nikdy nedávejte prsty nebo jiné části těla do pracovního úseku válce a lisovacích kleští!

Před jakoukoli prací na přístroji vyjměte akumulátor.

Bude-li přístroj poškozen tak silně, že elektrické nebo hnací součásti zůstanou nezakryté, ihned práci ukončete, vyjměte akumulátor a obraťte se na Váš zákaznický servis!

Neodborně provedené opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele!

Pouze osoby zaučené k obsluze smějí vyrábět lisované spoje trubek pomocí ROMAX Compact!

Přístroj smí být používán pouze s nasazenými lisovacími kleštěmi! Lisovací kleště musejí být v technicky bezvadném stavu.

Poživejte pouze přístroj, který pracuje bez poruch!

Údržbářské práce a opravy smí provádět pouze odborná dílna pověřená společností ROTHENBERGER!

Používejte pouze vhodné a společnosti ROTHENBERGER doporučené lisovací kleště a systémy zalisovaných tvarovek!

Po nasazení lisovacích kleští zkontrolujte, zda je západka pevně zajištěna.

Při poruše během procesu lisování stiskněte bezpečnostní vypínač!

Po zalisování zkontrolujte trubkové spoje, zda jsou pevně usazeny!

Nesprávně provedené trubkové spoje je nutno zalisovat znovu s novou přechodovou tvarovkou!

Je třeba dbát směrnic o pokládání potrubí výrobců trubek a tvarovek.

Při zalisování netěsných zalisovaných tvarovek zajistěte, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná vlhkost nebo tekoucí voda!

Po ukončení instalačních prací přezkoušejte těsnost trubkového systému pomocí odpovídajících zkušebních prostředků!

## Akumulátoru/ Nabíječky:



**NEBEZPEČÍ EXPLOZE! Nebezpečí úrazu!** Nabíječka se nesmí používat k nabíjení jiných akumulátorů / baterií.

Větrací otvory nabíječky se nesmí zakrývat.

Dbejte následujících symbolů, které jsou na typovém štítku nabíječky:



Zařízení lze používat jen ve vnitřních prostorách, nepoužívat v dešti.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.



**NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Zkrat! Nepřemost'ujte kontakty nabíječky kovovými díly!**



**Nenabíjejte akumulátor na přímém slunečním světle.** Akumulátor se smí používat a nabíjet při teplotě okolí mezi -10°C až 60°C.



**NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Nikdy nenabíjejte akumulátory v blízkosti kyselin a lehce hořlavých látek.**

Při mimořádném zatížení nebo za extrémních teplot může z poškozeného výměnného akumulátoru vytéci akumulátorová kyselina. Při dotyku akumulátorové kyseliny se ihned umyjte vodou a mýdlem. Při potřísnění očí proplachujte důkladně nejméně 10 minut a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

Akumulátory neuchovávejte spolu s kovovými předměty (nebezpečí zkratu).

**Kontrola před každým použitím:** Před každým použitím nabíječky proveďte kontrolu přístroje.

Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahraďte!

Přívodní / nabíjecí šňůra se musí pravidelně kontrolovat, zda nevykazuje známky poškození a stárnutí (křehkost) a smí se používat pouze v bezvadném stavu.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

### **Ukončení nabíjení / skladování:**

Aby se plně nabitý akumulátor nevybíjel přes nabíječku, měl by být od nabíječky odpojen.

Nabíječku skladujte tak, aby zástrčka nebyla zapojena v elektrické síti.

Teplota skladování 0 – 30°C.

## Vymezení účelu použití

### **ROMAX Compact:**

ROMAX Compact je vhodný pouze při použití lisovacích kleští, které byly vyrobeny ve firmě ROTHENBERGER.

Přístroj a lisovací kleště slouží výlučně k zalisování trubek a spojovacích tvarovek, pro které jsou dimenzovány odpovídající tlakové čelisti. Jiné nebo tento rámec překračující používání není v souladu s vymezeným účelem.

Za následky a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití ROTHENBERGER neručí, stejně tak ani za nasazení lisovacích kleští jiných výrobců a za škody, které jimi budou způsobeny.

K používání v souladu s vymezeným účelem náleží i dodržování pokynů návodu k obsluze, zachovávání inspekčních a údržbářských podmínek jakož i dodržování všech příslušných bezpečnostních předpisů.

ROMAX Compact je ručně ovládaný elektrický přístroj a nesmí být nasazen jako stacionární zařízení!

Přístroj smí být používán pouze pro uvedené určení v souladu s vymezeným účelem.

### **Akumulátoru/ Nabíječky:**

Rychlonabíječku lze použít výhradně k nabíjení ROTHENBERGER akumulátorů 14,4 V art.no. 15418.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

## Technické údaje

## ROMAX Compact

Napětí akumulátoru .....	14,4 V
Kapacita akumulátoru .....	2,6 Ah
Jmenovitý příkon .....	280 W
Počet otáček motoru.....	12000 1/min
Síla na píst .....	19 kN
Doba lisování (podle jmenovité délky).....	cca 6 – 9 s
Rozměry (D x Š x V).....	380 x 70 x 90 mm
Hmotnost (bez akumulátoru).....	cca 2,0 kg
Předměty zpracování:	
Kovové systémy.....	Ø 12 - 28 mm
Plastové systémy.....	Ø 12 - 40 mm
Provozní teplota .....	-10°C - 60 °C / 14°F – 140°F
Provozní režim .....	S 3
Zrychlení vyhodnocené jako typické v úseku ruka – rameno ....	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>
Hladina akustického tlaku (L <sub>pa</sub> ).....	71 dB (A) ; K <sub>pa</sub> 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L <sub>wa</sub> ).....	82 dB (A) ; K <sub>wa</sub> 3 dB (A)
Hladina hluku při práci může přesáhnout 85 dB (A). Je nutno nosit ochranu sluchu!	
Naměřené hodnoty zjištěny v souladu s EN 60745-1.	

## Technické údaje

## Akumulátoru/ Nabíječky

### **Akumulátoru:**

Typ akumulátoru .....	ROTHENBERGER Li-Ion
Napětí .....	14,4 V
Jmen.kapacita .....	2,6 Ah
Doba nabíjení (90% nabitý) cca.	70 min
Akumulátor před prvním použitím plně nabijte!	
Hluboká ochrana vybití akumulátoru může ovlivnit rozpoznání vybití akumulátoru stroje!	

### **Nabíječky:**

Síťové napětí.....	220 - 240V / 110V
Frekvence .....	50 - 60 Hz
Max. výkon .....	70 W
Rozsah napětí .....	7,2 - 24 V
Hmotnost .....	cca. 500 g

**! Dbejte síťového napětí! Viz typový štítek nabíječky!**

Akumulátor zasuňte tak, aby západka slyšitelně zaskočila (LED bliká krátce = Kontakt vyrobené).

Pro vyjmutí stiskněte aretaci a akumulátor vytáhněte.

- ! Dojde-li k poklesu pod požadované napětí akumulátoru, začne světelná dioda LED blikat červeně. Akumulátor nabijte v nabíjecí stanici.

## Bezpečnostní vypínač

B1

Pokud během lisování nastane nebezpečí pro člověka nebo pro stroj, je třeba ihned stisknout bezpečnostní vypínač a spínač ZAP vypnout! Ventil se otevře a píst vyjede zpět do výchozí polohy.

## LED

B2

Světelná dioda LED ukazuje:

**Bliká červeně:** Akumulátor je vybit. Zalisování bude ještě automaticky ukončeno. Poté je tlačítko ZAP zablokováno, nové nastartování je možné pouze po nabití akumulátoru.

**Trvale svítí červeně:** Po 10.000 pracovních operacích lisování svítí LED po každém lisování jako výzva k další inspekci. Vnitřní počítadlo zapisuje počet pracovních operacích lisování po expedici od výrobce přístroje.

## Otáčení

B3

Tlačítko ON držte stisknuté, dokud proces tvarování není dokončen.

Vypnutí motoru signalizuje dokončení tvarování.

## Nasazení lisovacích kleští

C

Vyjměte akumulátor!

- 1 Otevřete západku.
- 2 Podle účelu použití zasuňte vhodné lisovací kleště.
- 3 Západku zajistěte.

Po každé výměně lisovacích kleští je třeba pečlivě vyzkoušet, zda vložené lisovací kleště odpovídají zalisovávanému obrysu a jmenovité délce zalisovávané přechodové tvarovky. Vizuálně zkontrolujte a zajistěte, aby lisovací kleště byly na konci procesu zalisování zcela zavřeny.

## Přetočit lisovací kleště

D

Podle potřeby lze lisovací kleště přetočit o 270°.

Používejte pouze systému vyhovující sady lisovaných přechodových tvarovek a k tomuto účelu dimenzované lisovací kleště!



Jmenovitá délka lisovacích kleští musí odpovídat jmenovité délce zalisovávané tvarovky. Při zavádění trubkového a tvarovkového systému existuje na úseku tlakových čelistí nebezpečí pohmoždění prstů nebo jiných částí těla!

- 1 Nasadte lisovanou tvarovku na trubku. Tlakové čelisti roztačte a trubku s lisovanou tvarovkou vložte kolmo k sobě.



Mezi zalisovávaným obrysem a tvarovkou se nesmějí nacházet žádná cizí tělesa. Nedodržení tohoto pokynu má za následek vadné zalisování!

- 2 Tlačítko ON držte stisknuté, dokud proces tvarování není dokončen. Vypnutí motoru signalizuje dokončení tvarování.
- 3 Tlakové čelisti roztačte a přístroj odsuňte z místa lisování.

Nestartujte stroj během zpátečního chodu pístů nebo při stisknutém tlačítku nouzového vypnutí!

## Akumulátoru/ Nabíječky

F

Připojení na síť:

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

Nabíjení akumulátoru:

**POZOR! Přepětí ničí akumulátory a nabíječku. Dbejte na správné napětí v síti.**

Lithiový akumulátor je možné nabíjet kdykoliv a také je možné nabíjení kdykoliv přerušit, aniž by se akumulátor poškodil (bez paměťového efektu).

- 1 Zástrčte zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky.
- 2 Nasadte akumulátor (1) na nabíječku (2).

Žlutá (3) svítí LED dioda:

akumulátor se nabíjí.

Zelená (4) a žlutá (3) bliká:

akumulátor je plně nabitý.

(Doba nabíjení viz Technické údaje).

- 3 Akumulátor stáhněte.
- 4 Vytáhněte zástrčku nabíječky z elektrické sítě.

## **Skladování:**

Místo skladování musí být nepřístupné dětem.

- 1 Akumulátor stáhněte.
- 2 Vytáhněte zástrčku nabíječky z elektrické sítě.
- 3 Nabíječku skladujte na suchém místě chráněném před mrazem.

**Akumulátory skladujte výhradně v nabitém stavu!** Nejpozději po uplynutí 12 měsíců je nechejte znovu úplně nabít!

## **Odstraňování poruch:**

**Před odstraňováním poruch vytáhněte zástrčku z elektrické sítě!**

- bliká svítí LED (3) :

Teplota akumulátoru přesahuje přípustnou nabíjecí teplotu (5°C až 45°C).

Počne nabíjení až když akumulátor dosáhne správné teploty.

V případě jiných poruch se obraťte na servis ROTHENBERGER. Opravy smí provádět pouze servisy ROTHENBERGER nebo odborníci autorizovaní firmou ROTHENBERGER.

## **Symboly:**



Na kontaktech v nabíjecím postu nabíječky je napětí. Nezasahujte vodivými předměty do zařízení. Před každou prací na zařízení vytáhněte zástrčku za zásuvky.



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

## **Péče a údržba**

### **ROMAX Compact:**

Před jakoukoli prací na přístroji vyjměte akumulátor.

Přezkoušejte funkčnost lisovacích kleští. Poškozené lisovací kleště nesmějí být dále používány a je třeba odeslat je výrobcem pověřené odborné opravě.

Přezkoušejte lehkost chodu lisovacích kleští a lisovacích válců.

Pravidelně kontrolujte západku, není-li poškozena. Poškozenou západku dejte opravit v odborné opravě pověřené výrobcem.

Po ukončení prací vyčistěte a namažte lisovací válce, západku a lisovací kleště.

Používejte pouze kvalitní mazací tuk pro lisy nebo na kuličková ložiska.

Zalisovávaný obrys nesmí být mastný.

Další servisní, údržbářské a opravářské práce mohou provádět pouze odborné opravy pověřené společností ROTHENBERGER.

Je-li pečeť poškozena, dojde ke ztrátě nároků na záruku.

Po 10.000 pracovních operacích nebo 1 roky lisování dejte přístroj prohlédnout v pověřené odborné opravě.

Přístroj odešlete kompletní s akumulátorem i nabíječkou v přenosném kufříku.

Elektro-hydraulický stroj již uložit než 3 hodiny při - 5 ° C.

Akumulátor a stroj vždy ukládejte odděleně.

## **Nabíječky:**

Poškodí-li se přírodní kabel, je nutná oprava v odborném servisu ROTHENBERGER, protože je potřebný speciální klíč.

## **Příslušenství**

Vhodné příslušenství a objednáací formulář naleznete od strany 122.

## **Likvidace**

Části tohoto zařízení představují zhodnotitelný materiál a mohou být předány k recyklaci. K tomuto účelu jsou k dispozici schválené a certifikované recyklační závody. K tomu, aby jste mohli provést ekologicky přijatelnou likvidaci částí, které nelze zhodnotit (např. elektronický šrot), je nutné provést konzultaci s Vaším úřadem, který je kompetentní pro likvidaci odpadů.

Opotřebované výměnné akumulátory neodhazujte do ohně ani do domácího odpadu. Váš odborný prodejce vám nabídne ekologicky šetrnou likvidaci starých akumulátorů.

## **Pouze pro země EU:**



Neodhazujte elektrické nástroje do odpadu! Podle Evropské směrnice 2012/19/EG o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva musejí být opotřebované elektronické nástroje sbírány odděleně a odevzdány do ekologicky šetrného zpracování.